374R0330

9.2.74 'Επίσημη 'Εφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων 'Αριθ. N 37/5

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 330/74 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 4ης Φεβρουαρίου 1974

περί τροποποιήσεως ὁρισμένων κανονισμῶν περί χρηματοδοτήσεως τῶν παρεμβάσεων ἀπό τό Εὐρωπαϊκό Γεωργικό Ταμεῖο Προσανατολισμοῦ καί 'Εγγυήσεων, τμῆμα ἐγγυήσεων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

'Εχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό ἀριθ. 17/64/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 5ης Φεβρουαρίου 1964, περί τῶν ὅρων συνδρομῆς τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου Προσανατολισμοῦ καί 'Εγγυήσεων[1], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα μέ τήν πράξη προσχωρήσεως[2],

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70 τοῦ Συμβουλίου, τῆς 21ης 'Απριλίου 1970, περί χρηματοδοτήσεως τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς[3], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2788/72[4] καί ἰδίως τό ἄρθρο 3 παράγραφος 2,

τήν πρόταση τῆς 'Επιτροπῆς,

'Εκτιμώντας:

ὅτι πρός τόν σκοπό γνώσεως, κατά οἰκονομική χρήση, τοῦ συνόλου τῶν καθαρῶν δαπανῶν πού προκύπτουν ἀπό τά μέτρα παρεμβάσεως, εἶναι ἀναγκαῖο, λόγω τῶν προσφάτων μέτρων, νά τροποποιηθοῦν ὁρισμένες διατάξεις:

— τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 786/69 τοῦ Συμβουλίου τῆς 22ας 'Απριλίου 1969, περί τῆς χρηματοδοτήσεως τῶν δαπανῶν παρεμβάσεως στήν ἐσωτερική ἀγορά στόν τομέα τῶν λιπαρῶν οὐσιῶν[5], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 526/73[6],

— τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 787/69, τοῦ Συμβουλίου, τῆς 22ας 'Απριλίου 1969, περί τῆς χρηματοδοτήσεως τῶν δαπανῶν παρεμβάσεως στήν ἐσωτερική ἀγορά στόν τομέα τῆς ὀρύζης[7], ὅπως τροποποιήθηκε ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2092/70[8],

— τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 788/69, τοῦ Συμβουλίου, τῆς 22ας 'Απριλίου 1969, περί τῆς χρηματοδοτήσεως τῶν δαπανῶν παρεμβάσεως στήν ἐσωτερική ἀγορά στόν τομέα τοῦ χοιρείου κρέατος[9], ὅπως τροποποιήθηκε ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2092/70,

— τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2334/69 τοῦ Συμβουλίου, τῆς 25ης Νοεμβρίου 1969, περί τῆς χρηματοδοτήσεως τῶν δαπανῶν παρεμβάσεως στήν ἐσωτερική ἀγορά στόν τομέα τῆς ζάχαρης[10], ὅπως τροποποιήθηκε ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2092/70,

— τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2305/70 τοῦ Συμβουλίου, τῆς 10ης Νοεμβρίου 1970, περί τῆς χρηματοδοτήσεως τῶν δαπανῶν παρεμβάσεως στήν ἐσωτερική ἀγορά στόν τομέα τοῦ βοείου κρέατος[11],

— τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2306/70 τοῦ Συμβουλίου, τῆς 10ης Νοεμβρίου 1970, περί χρηματοδοτήσεως τῶν δαπανῶν παρεμβάσεως στήν ἐσωτερική ἀγορά στόν τομέα τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων[12], καί

— τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1697/71 τοῦ Συμβουλίου, τῆς 26ης 'Ιουλίου 1971, περί χρηματοδοτήσεως τῶν δαπανῶν παρεμβάσεως στόν τομέα τοῦ ἀκατέργαστου καπνοῦ[13]·

ὅτι οἱ κανόνες πού ἀφοροῦν τή χρηματοδότηση τῶν δαπανῶν παρεμβάσεως στόν ἀμπελοοινικό τομέα μνημονεύονται στόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2181/71[14]· ὅτι, γι' αὐτό τό ἄρθρο 6α) τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 816/70 τοῦ Συμβουλίου, τῆς 28ης 'Απριλίου 1970, περί συμπληρωματικῶν διατάξεων στό θέμα τῆς κοινῆς ὀργανώσεως τῆς ἀμπελοοινικῆς ἀγορᾶς[15], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2592/73[16], εἰσήγαγε τό 1972 ἐνίσχυση γιά τή μεταφορά πρός ἐναποθήκευση σέ ἄλλο τόπο τῶν ἐπιτραπεζίων οἴνων, γεγονός πού συνεπάγεται δαπάνες· ὅτι ἡ ἐνίσχυση αὐτή ἀνταποκρίνεται στήν ἔννοια τῆς παρεμβάσεως σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 3 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70· ὅτι πρέπει ἑπομένως νά συμπληρωθεῖ ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2181/71 γιά τό οἰκονομικό ἔτος 1972·

(1) ΕΕ ἀριθ. 34 τῆς 27.2.1964, σ. 586/64.
(2) ΕΕ ἀριθ. N 73 τῆς 27.3.1972, σ. 14.
(3) ΕΕ ἀριθ. N 94 τῆς 28.4.1970, σ. 13.
(4) ΕΕ ἀριθ. N 295 τῆς 30.12.1972, σ. 1.
(5) ΕΕ ἀριθ. N 105 τῆς 2.5.1969, σ. 1.
(6) ΕΕ ἀριθ. N 51 τῆς 24.2.1973, σ. 1.
(7) ΕΕ ἀριθ. N 105 τῆς 2.5.1969, σ. 4.
(8) ΕΕ ἀριθ. N 232 τῆς 21.10.1970, σ. 3.
(9) ΕΕ ἀριθ. N 105 τῆς 2.5.1969, σ. 7.
(10) ΕΕ ἀριθ. N 298 τῆς 27.11.1970, σ. 1.
(11) ΕΕ ἀριθ. N 249 τῆς 17.11.1970, σ. 1.
(12) ΕΕ ἀριθ. N 249 τῆς 17.11.1970, σ. 4.
(13) ΕΕ ἀριθ. N 175 τῆς 4.8.1971, σ. 8.
(14) ΕΕ ἀριθ. N 231 τῆς 14.10.1971, σ. 3.
(15) ΕΕ ἀριθ. N 99 τῆς 5.5.1970, σ. 1.
(16) ΕΕ ἀριθ. N 269 τῆς 26.9.1973, σ. 1.

ὅτι στό παράρτημα τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2824/72 τοῦ Συμβουλίου, τῆς 28ης Δεκεμβρίου 1972, περί τῶν γενικῶν κανόνων γιά τή χρηματοδότηση τῶν παρεμβάσεων ἀπό τό Εὐρωπαϊκό Γεωργικό Ταμεῖο Προσανατολισμοῦ καί Ἐγγυήσεων, τμῆμα ἐγγυήσεων([1]), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3536/73([2]), ἀπαριθμοῦνται μέτρα, τά ὁποῖα ἀνταποκρίνονται στήν ἔννοια τῶν παρεμβάσεων πού προορίζονται γιά τή διευθέτηση τῶν γεωργικῶν ἀγορῶν κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 3 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 729/70· ὅτι πρέπει νά συμπληρωθεῖ τό παράρτημα αὐτό·

ὅτι τό ἄρθρο 2 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2824/72 προβλέπει ὅτι τό Συμβούλιο ἐκδίδει, πρίν ἀπό τήν 1η Αὐγούστου 1973, γενικοὺς κανόνες ἐφαρμόσιμους ἀπό τήν 1η Ἰανουαρίου 1974 γιά τήν πλήρη χρηματοδότηση τῶν μέτρων παρεμβάσεων, γιά τά ὁποῖα στά πλαίσια τῶν κοινῶν ὀργανώσεων ἀγορᾶς δέν καθορίσθηκε ἕνα ποσό κατά μονάδα· ὅτι, πάντως, λόγω τοῦ πολυπλόκου αὐτῶν τῶν μέτρων ἀλλά καί τῆς πρόσφατης θέσεως σέ λειτουργία τοῦ καθεστῶτος τῶν παρεμβάσεων στά νέα Κράτη μέλη, εἶναι ἀναγκαία συμπληρωματική προθεσμία ἑνός ἔτους γιά τή θέση σέ ἐφαρμογή αὐτῶν τῶν κανόνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

Τά κείμενα τοῦ ἄρθρου 4 παράγραφος 4 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 786/69, τοῦ ἄρθρου 3 παράγραφος 4 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 787/69, τοῦ ἄρθρου 4 παράγραφος 4 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 788/69 καί τοῦ ἄρθρου 3 παράγραφος 4 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2334/69 ἀντικαθίστανται ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο:

«4. Τό πιστωτικό ὑπόλοιπο τοῦ ἐνιαίου λογαριασμοῦ, πού προβλέπεται στήν παράγραφο 2, ἐκπίπτεται ἀπό τίς ἐτήσιες δαπάνες.»

Ἄρθρο 2

Τό κείμενο τοῦ ἄρθρου 2 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2305/70 ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο:

«3. Τό πιστωτικό ὑπόλοιπο τοῦ λογαριασμοῦ, ὁ ὁποῖος ἀναφέρεται σέ μιά δεδομένη περίοδο, ἐκπίπτεται ἀπό τίς ἐτήσιες δαπάνες.»

Ἄρθρο 3

Τό κείμενο τοῦ ἄρθρου 3 παράγραφος 4 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2306/76 ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο:

«4. Τό πιστωτικό ὑπόλοιπο τοῦ ἐνιαίου τελικοῦ λογαριασμοῦ, ὁ ὁποῖος ἀναφέρεται σέ μιά δεδομένη περίοδο, ἐκπίπτεται ἀπό τίς ἐτήσιες δαπάνες.»

Ἄρθρο 4

Τό κείμενο τοῦ ἄρθρου 3 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1697/71 ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο:

«2. Τό πιστωτικό ὑπόλοιπο τοῦ λογαριασμοῦ, ὁ ὁποῖος ἀναφέρεται σέ ἕνα δεδομένο ἔτος, ἐκπίπτεται ἀπό τίς ἐτήσιες δαπάνες.»

Ἄρθρο 5

1. Τό κείμενο τοῦ ἄρθρου 1 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2181/71 συμπληροῦται ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο:

«δ) ἐνισχύσεις γιά τήν μεταφορά τῶν ἐπιτραπεζίων οἴνων πρός ἐναποθήκευση σέ ἄλλο τόπο, προβλεπόμενες στό ἄρθρο 6α τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 816/70.»

2. Στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2181/71 ἡ ἔνδειξη «6α» προστίθεται μετά τίς λέξεις «ἄρθρα 5, 6».

Ἄρθρο 6

1. Τό ἀκόλουθο σημεῖο προστίθεται στό τμῆμα I «τομέας σιτηρῶν καί ὀρύζης» τοῦ παραρτήματος τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2824/72:

«9. Οἱ εἰδικές ἐπιστροφές γιά τή γλυκόζη πού παρασκευάζεται στή Δανία, οἱ ὁποῖες προβλέπονται στήν ἀπόφαση τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 7ης Δεκεμβρίου 1973.»

2. Τά ἀκόλουθα στοιχεῖα προστίθενται στό τμῆμα VIII «ἀμπελοοινικός τομέας» τοῦ παραρτήματος τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2824/72:

«4. Οἱ ἐνισχύσεις γιά τή μεταφορά πρός ἐναποθήκευση σέ ἄλλο τόπο τῶν ἐπιτραπεζίων οἴνων, οἱ ὁποῖες προβλέπονται στό ἄρθρο 6α τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 816/70.

5. Οἱ ἐνισχύσεις γιά τά παρόμοια προϊόντα πρός τό ἐξαγόμενο προϊόν μέ τήν ἔνδειξη «Cyprus Sherry», οἱ ὁποῖες προβλέπονται στό ἄρθρο 4 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1253/73.»

Ἄρθρο 7

Στό ἄρθρο 2 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2824/72, ἡ ἡμερομηνία τῆς 1ης Αὐγούστου 1973 ἀντικαθίσταται ἀπό ἐκείνη τῆς 1ης Αὐγούστου 1974 καί ἐκείνη τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1974 ἀντικαθίσταται ἀπό ἐκείνη τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1975.

Ἄρθρο 8

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν τρίτη ἡμέρα ἀπό τή δημοσίευσή του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

Ἐφαρμόζεται:

ὡς πρός τά ἄρθρα 1 ἕως 4 γιά τούς λογαριασμούς πού θά ἐκδοθοῦν στίς 31 Δεκεμβρίου τοῦ ἔτους 1973 καί τῶν ἑπομένων ἐτῶν,

ὡς πρός τό ἄρθρο 5, τήν 1η Αὐγούστου 1972,

ὡς πρός τό ἄρθρο 6, τήν 1η Ἰανουαρίου 1973,

ὡς πρός τό ἄρθρο 7, τήν 1η Ἰανουαρίου 1974.

([1]) ΕΕ ἀριθ. N 298 τῆς 31.12.1972, σ. 5.
([2]) ΕΕ ἀριθ. N 361 τῆς 29.12.1973, σ. 2.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα του τά μέρη καί ἐφαρμόζεται ἄμεσα σέ ὅλα τά Κράτη μέλη.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 4 Φεβρουαρίου 1974.

Γιά τό Συμβούλιο
Ὁ Πρόεδρος
W. SCHEEL